


# LANDSCOURANT

## VAN ARUBA

JAARGANG: 1996 | 8 MAART 1996 | EDITIE NO. 5


INHOUD PAGINA




- Abonnementsprijs ingaande 1 januari '90, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 60,-.
- Losse nummers Afls. 4,-.

Uitgever: Directie Wetgeving,
Ministerie van Justitie


### ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 5 oktober 1994 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARIA BETANCES, wonende in Aruba,
en
TYRONE JOHN CLARETTE PALM, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders.

De advocaat,
mr J.F.M. Zara

### ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 10 januari 1996 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
SWITBERTI GIOVANNI HOEK en
RAQUEL IVONNE CROES, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr A. Bikker

### ONDERCURATELESTELLING

Bij vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 15 februari 1996, is CARLOS GONÇALVES PERREGIL, geboren op 25 maart 1964 in Aruba en wonende aan de Celsiusstraat no. 23 in Aruba, onder curatele gesteld, met benoeming van Joao da Silva Andrade, wonende in Aruba tot curator en Maria Andrade, wonende in Aruba tot toeziende curatrice.

### LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 30 april 1995 tot ontbinding van de vennootschap:

AMAPOLA INTERNACIONAL A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar,
EuroTrust International N.V.
L.G. Smith Boulevard 160, postbus 109
Oranjestad, Aruba

### LIQUIDATIE

A.C.M. METAL HOLDINGS N.V.
(in liquidatie)

In een op 4 maart 1996 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten haar te ontbinden per dezelfde datum en Whitehill Trust & Advisory Services als vereffenaar te benoemen.

De vereffenaar,
Whitehill Trust & Advisory Services N.V.
Sero Blanco 60-E
Oranjestad, Aruba

### LIQUIDATIE

INTERMED A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is gedeponeerd ten kantore van het handelsregister en van de vennootschap in Aruba.

De vereffenaar,
Dutch Antilles Management N.V.
p/a L.G. Smith Boulevard 160, suite 309
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE**
LA ROC INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

De rekening en verantwoording is ter kennisgeving aan een ieder neergelegd zowel ten kantore van het handelsregister als ten kantore van de vereffenaar.

De vereffenaar,
MeesPierson Trust (Aruba) N.V.
L.G. Smith Boulevard 62, postbus 1218
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE**

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel betreffende de vennootschap:
NICKELSVILLE A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16, postbus 157
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE**
SPARCO INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 23 januari 1996 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Afra Management N.V.
Zoutmanstraat 35, postbus 1311
Oranjestad, Aruba

**LIQUIDATIE**
HELSING EXPORTS A.V.V.
(in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het handelsregister.

Aruba, 21 februari 1996

De vereffenaar,
Aresta II Aruba N.V.
Wayaca 31–A, postbus 651
Oranjestad, Aruba

**SURSÉANCE**
**BANCO CONSOLIDADO (ARUBA) N.V.**

Bij beslissing van 26 februari 1996, heeft het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Aruba, de crediteurenvergadering in bovenvermelde surséance aangehouden en voor verdere behandeling verwezen naar 9 april a.s. te 8:30 uur in het Gerechtsgebouw in Aruba, gelegen aan de J.G. Emanstraat no. 51.
Tijdens deze vergadering zullen de crediteuren van bovenvermelde vennootschap in de gelegenheid gesteld worden te stemmen over een door bovenvermelde vennootschap aangeboden accoord.

Mr M.R.B. Gorsira,
bewindvoerder
Julianaplein 22
Curaçao, N.A.
tel: 599 9 631400
fax: 599 9 612023

E. Garcia,
bewindvoerder
Handelskade 4
Curaçao, N.A.
tel: 599 9 613423
fax: 599 9 615675

**AANKONDIGING**

Bij exploit van mij, Norman E. Hart, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba van 22 februari 1996, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:
YSABEL CLETO–ALFONSECA,
zonder bekende hoofd- of werkelijke verblijf in Aruba of elders,

BETEKEND:

een grosse van het vonnis van woensdag, 31 januari 1996, waarbij ten verzoeke van JOSE MANUEL SANTANA–CUEVAS, wonende in Aruba, de echtscheiding is uitgesproken, tussen partijen, op 7 april 1994 in de Dominikaanse Republiek met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
N.E. Hart

**AANKONDIGING**

Bij exploit van mij, Norman E. Hart, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba van 26 februari 1996, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:
de onbekende eigenaar van het motor-

schip, varende onder de Venezolaanse vlag "ms MEXICO AMMT 0492", gemeerd in de haven van Oranjestad in Aruba,

BETEKEND:

een verzoekschrift met de daarop gestelde rechterlijke beschikking van 23 februari 1996;
een door mij, deurwaarder, opgemaakt proces-verbaal van 23 februari 1996, inhoudende conservatoir beslag op het motorschip "ms MEXICO AMMT 0492", ten verzoeke van de naamloze vennootschap ATLANTIS SUBMARINES ARUBA N.V., gevestigd en kantoorhoudende in Aruba, naar de inhoud waarvan hierbij kortheidshalve wordt verwezen.

De deurwaarder,
N.E. Hart

**AANKONDIGING**

Bij exploit van mij, Sigrid J.B. Torres, deurwaarder voor burgerlijke zaken van 22 februari 1995, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan MARGARITA GUILLEN GONZALEZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders,

BETEKEND:

een grosse van het vonnis van dinsdag 16 januari 1996 waarbij ten verzoeke van: ROLANDO LIONEL SOLOGNIER, de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 25 januari 1978 in de Dominikaanse Republiek met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
Sigrid J.B. Torres

**AANKONDIGING**

Bij exploit van de ondergetekende deurwaarder van 22 februari 1996, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is B.A.J. VAN DER BERG, gewoond hebbende te Marinierskazerne Savaneta in Aruba, thans zonder bekende woon- of werkelijke verblijfplaats in Aruba of elders,
O P G E R O E P E N om op woensdag, 26 juni 1996 des voormiddags om 8:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door
AGNES JOYCE BOEKHOUDT, zowel handelend voor zichzelf als in hoedanigheid van voogd en wettelijke vertegenwoordiger van haar minderjarig kind GIOVANNI SILVIANO BOEKHOUDT, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
Sigrid J.B. Torres

**MEDEDELING**

Hierbij wordt medegedeeld dat bijlage II, als bedoeld in onderscheidenlijk:

- artikel 2, eerste lid, van de Regeling van de Minister van Verkeer en Waterstaat van 21 november 1995, houdende nadere voorschriften voor de medische uitrusting aan boord van vissersvaartuigen (Regeling medische uitrusting aan boord van vissersvaartuigen) (AB 1996 no. 22), en
- artikel 2, eerste lid, van de Regeling van de Minister van Verkeer en Waterstaat van 21 november 1995, houdende nadere voorschriften voor de medische uitrusting aan boord van zeeschepen (Regeling medische uitrusting aan boord van zeeschepen) (AB 1996 no. 23),

ter inzage zijn neergelegd bij de Directie Scheepvaart aan de Madurostraat 22, Alhier.

**MINISTERIELE REGELING**
VAN 20 FEBRUARI 1996
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieprodukten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieprodukten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieprodukten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine leaded, benzine unleaded, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieprodukten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

| | | |
|---|---|---|
| Groothandelsprijs: | | |
| Benzine Leaded | : | 100,8 cent |
| Benzine Unleaded | : | 102,7 cent |
| Gasolie (Shell) | : | 73,6 cent |
| Gasolie (Coastal) | : | 72,1 cent |
| Kerosine | : | 68,6 cent |
| Kleinhandelsprijs: | | |
| Benzine Leaded | : | 110,7 cent |
| Benzine Unleaded | : | 112,6 cent |
| Gasolie (Shell) | : | 81,9 cent |
| Gasolie (Coastal) | : | 80,4 cent |
| Kerosine | : | 77,3 cent |

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 7 februari 1996 ligt, dan werkt deze terug tot en met 7 februari 1996.

R.R. Croes

**MINISTERIELE REGELING**
VAN 20 FEBRUARI 1996
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde produkten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

| Artikel/Merk | Inhoud | Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel | | Hoogst toelaatbare prijs aan de consument | |
|---|---|---|---|---|---|
| a. Suiker: | | | | | |
| FLORIDA CRYSTALS | Gelezen: | | | | |
| -wit | 30/2 lbs(0,9 kg) | Afl. | 33,74 | | |
| | 2 lbs(0,9 kg) | -. | | Afl. | 1,24 |
| REDPATH | Gelezen: | | | | |
| -wit | 20/1 kg. | -. | 40,82 | | |
| | 1 kg. | | | -. | 2,25 |
| | 10/2 kg. | -. | 32,71 | | |
| | 2 kg. | | | -. | 3,60 |
| b. Koffie: | | | | | |
| HILLS | Gelezen: | | | | |
| -decaf Gold | 12/13 oz.(0,4 kg.) | -. | 80,90 | | |
| | 13 oz.(0,4 kg.) | | | -. | 7,69 |
| c. Babyvoeding: | | | | | |
| LIGA | Gelezen: | | | | |
| -baby | 12/125 gr. | -. | 37,47 | | |
| | 125 gr. | | | -. | 3,56 |
| -peuter | 24/175 gr. | -. | 75,15 | | |
| | 175 gr. | | | -. | 3,57 |
| SIMILAC | Gelezen: | | | | |
| -plain powder | 6/1 lb.(0,5 kg.) | -. | 37,38 | | |
| | 1 lb.(0,5 kg.) | | | -. | 7,41 |
| d. Boter: | | | | | |
| MASLó | Gelezen: | | | | |
| -ongezouten | 40/250 gr. | -. | 54,60 | | |
| | 250 gr. | | | -. | 1,56 |
| e. Margarine: | | | | | |
| BLUE RIBBON | Gelezen: | | | | |
| -qrts | 30/4-1/4 lb.(0,5 kg) | -. | 33,55 | | |
| | 4-1/4 lb.(0,5 kg) | | | -. | 1,27 |
| FLEISCHMAN | Gelezen: | | | | |
| -c/oil qrts | 30/4-1/4 lb.(0,5 kg) | -. | 61,84 | | |
| | 4-1/4 lb.(0,5 kg) | | | -. | 2,35 |
| -uns/sprd st | 18/4-1/4 lb.(0,5 kg) | -. | 39,62 | | |
| | 4-1/4 lb.(0,5 kg) | | | -. | 2,51 |

f. Eetbare Olieën:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| CHEF CHOICE | Gelezen: | | | | |
| -corn oil | 12/32 oz.(0,9 lt.) | -. | 37,40 | | |
| | 32 oz.(0,9 lt.) | | | -. | 3,43 |
| | 8/48 oz.(1,4 lt.) | -. | 36,02 | | |
| | 48 oz.(1,4 lt.) | | | -. | 4,95 |
| | 6/96 oz.(2,8 lt.) | -. | 46,60 | | |
| | 96 oz.(2,8 lt.) | | | -. | 8,54 |
| | 2/17,5 lbs.(8,3 lt.) | -. | 41,72 | | |
| | 17,5 lbs.(8,3 lt.) | | | -. | 22,95 |
| GOLD | Gelezen: | | | | |
| | 12/24 oz.(0,7 lt.) | -. | 31,19 | | |
| | 24 oz.(0,7 lt.) | | | -. | 2,86 |
| | 12/32 oz.(0,9 lt.) | -. | 38,91 | | |
| | 32 oz.(0,9 lt.) | | | -. | 3,57 |
| | 8/48 oz.(1,4 lt.) | -. | 34,81 | | |
| | 48 oz.(1,4 lt.) | | | -. | 4,79 |
| | 6/96 oz.(2,8 lt.) | -. | 43,58 | | |
| | 96 oz.(2,8 lt.) | | | -. | 7,99 |
| IDEAL | Gelezen: | | | | |
| -corn oil | 12/24 oz.(0,7 lt.) | -. | 27,65 | | |
| | 24 oz.(0,7 lt.) | | | -. | 2,53 |
| | 12/32 oz.(0,9 lt.) | -. | 34,62 | | |
| | 32 oz.(0,9 lt.) | | | -. | 3,17 |
| | 8/48 oz.(1,4 lt.) | -. | 30,92 | | |
| | 48 oz.(1,4 lt.) | | | -. | 4,25 |
| | 6/96 oz.(2,8 lt.) | -. | 38,85 | | |
| | 96 oz.(2,8 lt.) | | | -. | 7,12 |
| MAIZETE | Gelezen: | | | | |
| -corn oil | 1/2 gal.(3,785 lt.) | -. | 21,73 | | |
| | 2 gal.(3,785 lt.) | | | -. | 23,90 |
| WESSON | Gelezen: | | | | |
| -corn oil | 6/96 oz.(2,8 lt.) | -. | 58,30 | | |
| | 96 oz.(2,8 lt.) | | | -. | 10,69 |

g. Melkpoeder:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| FRIESCHE VLAG | Gelezen: | | | | |
| -volle mlkp | 24/454 gr. | -. | 94,58 | | |
| | 454 gr. | | | -. | 4,33 |
| | 12/1134 gr. | -. | 109,90 | | |
| | 1134 gr. | | | -. | 10,07 |
| | 6/2268 gr. | -. | 104,18 | | |
| | 2268 gr. | | | -. | 19,10 |
| -instant | 24/400 gr. | -. | 86,62 | | |
| | 400 gr. | | | -. | 3,97 |
| | 12/900 gr. | -. | 94,28 | | |
| | 900 gr. | | | -. | 8,64 |
| | 6/1800 gr. | -. | 88,39 | | |
| | 1800 gr. | | | -. | 16,20 |
| | 4/2500 gr. | -. | 78,96 | | |
| | 2500 gr. | | | -. | 21,71 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| GREENLAND | Gelezen: | | |
| -volle mlkp | 12/1000 gr. | -. 109,12 | |
| | 1000 gr. | | -. 10,00 |
| | 6/2000 gr. | -. 97,08 | |
| | 2000 gr. | | -. 17,80 |
| -instant | 12/900 gr. | -. 108,50 | |
| | 900 gr. | | -. 9,95 |
| | 6/2500 gr. | -. 128,53 | |
| | 2500 gr. | | -. 23,56 |
| h. Vloeibare Koffiemelk: | | | |
| FRIESCHE VLAG | Gelezen: | | |
| -geëvap/onges | 96/170 gr. | -. 49,50 | |
| | 170 gr. | | -. 0,59 |
| | 48/410 gr. | -. 49,50 | |
| | 410 gr. | | -. 1,18 |

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 15 februari 1996 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 15 februari 1996.

R.R. Croes